

РУССКИЙ

САНДВИЧНИЦА

Описание

- Индикатор готовности в сеть
- Индикатор включения сэндвичей
- Ручки
- Фиксатор ручки

Меры предосторожности

При использовании электрических приборов соблюдать следующие правила безопасности:

- Внимательно прочитайте инструкцию.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинит вред пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт с заземлением.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Запрещается использование устройства в помещениях, где не разрешено использовать легковоспламеняющиеся вещества.
- Не используйте прибор рядом с газовыми плит и обогревателями, а также не ставьте его на горячие поверхности.
- Не допускайте смачивания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями, а также острыми краями.
- Не перекурявайте сигареты, а также не намыливайте его кожу корпуса устройством.
- При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвешивайте его к стене.
- Во избежание удара электрическим током не погрязкайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ВЕРТЕТЬСя за прибор, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевого вилки или шнура, если она работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы корпус прибора сильно нагревается, не затрагивайте его горячих поверхностей.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Во избежание возгорания не помещайте в сэндвичницу слишком толстые ломтики хлеба и не заворачивайте их в фольгу.

ВНИМАНИЕ! Не используйте сэндвични сразу после приготовления. При длительном нахождении сэндвичей во включенном приборе может произойти их воспламенение.

• Никогда не используйте продукты из сэндвичницы острыми предметами – это может повредить антипригарное покрытие.

- Не разрешайте детям использовать сэндвичницу без надзора взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, не даны соответствующие письменные инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Никогда не используйте работающий прибор без присмотра.
- Отключайте прибор от электрической сети, если не используете его, а также перед чисткой.
- Перед чисткой прибора убедитесь, что он остыл.
- При чистке используйте мягкие, небразивные моющие средства, нанесенные на губку или на мягкую ткань.
- Используйте прибор только в бытовых целях. Сохраните эту инструкцию.

Использование прибора

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Протрите антипригарную поверхность влажной тканью или губкой, после чего протрите насухо.
- Перед использованием прибора в первый раз найдите немного растительного масла на антипригарной поверхности и распределите его по всей поверхности, излишки удалите бумажной салфеткой, закройте прибор иставьте вилку сетевого шнура в розетку на 5-10 минут, после чего отключите.

Примечание: При первом включении прибора нагревательные элементы могут обжечь, при этом может появиться небольшой дымок и специфический запах - это нормальное явление.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

ку и деревянной лопаткой достать готовые сэндвичи. Чтобы не повредить антипригарное покрытие не используйте для этого острые металлические предметы.

- Если устройство не используется, держите его закрытым.

Полезные советы

- Для лучшего результата используйте ломтики хлеба средней толщины. Время приготовления сэндвича зависит от толщины ломтиков и сорта хлеба.
- Всегда используйте как белый, так и черный хлеб.
- Ректае хлеб на ломтики, которые подходят по размеру к внутренней поверхности прибора.
- Для смазывания ломтиков хлеба используйте при этом только одну сторону.
- Перед переключением на режим нагревания, так как другие жиры подгорают.
- Не кладите в сэндвич слишком много начинки, иначе она будет вытекать.
- Не используйте начинку из овощей, которые вступают под воздействием температуры (салат, огурцы). Использование помидоров и лука дает хорошие результаты.

Чистка и уход

- Отключите прибор от сети.
- Дайте прибору полностью остыть, для этого рекомендуется оставить прибор на 15 минут.
- Удалите крошки хлеба, протрите внутреннюю антипригарную поверхность влажной тканью, используя мягкое моющее средство, а затем промойте устройство холодной водой.
- Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические молики, так как ими можно повредить внутреннюю антипригарную или внешнюю поверхность прибора в воду!
- Никогда не погрязкайте прибор в воду!

Предупреждение: При приготовлении сэндвичей не используйте алюминиевую фольгу, так как она может стать причиной возникновения пожара.

Внимание! При соприкосновении корпуса рабочего прибора с легковоспламеняющимися предметами (например, занавесками) повышается риск возникновения пожара.

Хранение

- Перед тем как убрать прибор на хранение, выньте сетевую вилку из розетки.
- Смойте шнур питания.
- Храните устройство в вертикальном положении в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

РЕШЕТЬ

- Положите на внутреннюю поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), потопите на хлеб ломтик сыра и овощи, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно сожмите ручки (3) вместе, затем закройте защелку (4).

СЭНДВИЧ С СЫРОМ И ВЕТЧИНОЙ

• 2 ломтика черного или белого хлеба, смазанные растительным маслом • 1 ломтик сыра • 1 ломтик ветчины

Положите на внутреннюю поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), потопите на хлеб ломтик сыра и ветчины, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно сожмите ручки (3) вместе, затем закройте защелку (4).

БЫСТРЫЙ СЭНДВИЧ НА ЗАВТРАК

• 2 ломтика белого или черного хлеба «полтинник» • 2 ломтика ветчины • 1 ломтик бекона

Положите на внутреннюю поверхность ломтик хлеба, ломтик помидора, ломтик бекона, накройте вторым ломтиком хлеба, осторожно сожмите ручки (3) вместе, затем закройте защелку (4).

СЭНДВИЧ С БЕКОНОМ И БОБАМИ

• 2 ломтика белого или черного хлеба, смазанные растительным маслом • 50 г вареного бекона • 50 г бобов в томатном соусе

Смешайте нарезанный бекон с бобами и небольшим количеством горчицы (по вкусу). Положите на внутреннюю поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), нанесите полученную смесь на второй ломтик хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно сожмите ручки (3) вместе, затем закройте защелку (4).

УЛЬСКИЙ СЭНДВИЧ С СЫРОМ

• 2 ломтика белого или черного хлеба, смазанные растительным маслом • 50 г тертого сыра • четверть чайной ложки горчицы • соль • молотый перец

Смешайте сыр с горчицей, добавьте соль и перец по вкусу. Положите на внутреннюю поверхность ломтик хлеба (смазанной стороной вниз), нанесите на хлеб полученную смесь, накройте вторым ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), осторожно сожмите ручки (3) вместе, затем закройте защелку (4).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 220-240 В – 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность: 700-800 Вт

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

Данное изделие соответствует всем основным требованиям европейского и российского стандартов безопасности и гигиены.

На изготовителя: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД РЕПУБЛИКА КИПР.

Адрес: Кипр, Тисевос, 4, Эпигмо, д/а 2413, Никосия.

ENGLISH

SANDWICH MAKER

Description

- Power indicator
- Ready indicator
- Handles
- Handles clip

Safety measures

When using electrical appliances, observe the following safety measures:

- Read the instructions carefully.
- Use the unit only for its intended purposes, as specified in this manual. Improper usage of the unit can lead to its damage or do harm to the user or his property.
- Do not put too much filling otherwise it will leak.
- Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; insert it into the socket with a secure grounding.

Place the unit on the flat stable heat-resistant surface in a way that the access to the power socket is easy.

- Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire do not place the unit near the curtains or draperies, do not cover it during the operation.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters.
- Do not place the unit on heated surfaces.

- Unplug the unit.
- Let the unit cool down completely, we recommend opening the upper lid.
- Remove crumbs; wipe the inner non-stick coating with a wet cloth, using a soft detergent, and wipe dry.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Never immerse the unit into water!

Provide that the power cord does not hang over the table, contact heated surfaces or other objects, as they can lead to fire.

Do not twist the power cord and do not wind it over the housing of the unit.

For disconnection the plug do not pull by the cord, hold the plug with your hand.

Do not touch the power plug with wet hands.

- Do not use the unit near the kitchen sink; do not subject it to moisture.
- In order to avoid risk of electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit into water or other liquids. If it happens, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately and apply to the authorized service center for testing.

Periodically check the integrity of the power cord.

- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, in case of malfunction, and if the unit fell down. Do not try to repair the unit yourself. For repair apply to the authorized service center.

Do not use the unit when the operating of the housing of the unit heats up, do not touch hot surfaces.

- Do not move the unit until it cools down completely.
- In order to avoid fire, do not put very thick slices of bread into the sandwich maker and do not put them into foil.

ATTENTION! Take the sandwiches out of the unit immediately after cooking, long keeping of sandwiches in the unit can cause fire.

BEAN AND BACON SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 50 g of bacon, cut • 50 g of beans in tomato sauce.

Never take the products out of the sandwich maker using sharp objects, it can damage non-stick coating.

Do not allow children to use the unit as a toy.

This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless person responsible for their safety gives all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.

- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit when you do not use it and before cleaning.
- Make sure that the unit has cooled down completely before cleaning.
- Use soft non-abrasive cleaners, put on a sponge or on a soft cloth to clean the unit.
- Use the unit for household purposes only. Keep these instructions.

BANANA SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 1/2 sliced banana • a piece of chocolate

Put a slice of bread (oiled side down) on the inner surface, put a piece of chocolate, sliced banana, cover with the second slice of bread (oiled side up), then press the handles (3) together, and then close the clip (4).

- Serve sandwiches hot.

SPECIFICATIONS
Voltage: 220-240 V – 50 Hz
Maximal power consumption: 700-800 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Warranty

Detailed warranty guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)

DEUTSCH

SANDWICH-MAKER

Beschreibung

- Anzeiger der Netzanschaltung
- Anzeiger der Sandwich-Gare
- Griffe
- Griffstellhalter

Vorsichtsmaßnahmen

Bei der Verwendung der elektrischen Geräte beachten Sie folgende Sicherheitsrichtlinien:

- Lesen Sie aufmerksam die Betriebsanleitung.
- Verwenden Sie das Gerät nur zweckmäßig, wie es von dieser Betriebsanleitung vorgeschrieben ist. Eine unrichtige Handhabung des Gerätes kann es beschädigen und dem Benutzer oder seinem Vermögen Schaden verursachen.
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass die Spannung im Versorgungsnetz der Spannung an dem Gehäuse des Gerätes entspricht.
- Das Netzkaabel ist mit dem Eurostecker versehen; Stecken Sie ihn in die Dose, die einen sicheren Erdungskontakt besitzt.
- Unterbringen Sie das Gerät auf einer stabilen wärmebeständigen Oberfläche, damit der Zugang zu der Steckdose frei ist.
- Verwenden Sie das Gerät in den Orten mit der guten Lüftung. Um Entzündung zu vermeiden, unterbringen Sie das Gerät auf keinen Fall neben Gardinen und Vorhänge und bedecken Sie es während des Betriebes nicht.
- Verwenden Sie das Gerät außerhalb den Räumen nicht.
- Verwenden Sie das Gerät außerhalb des Gerätes nicht.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters.
- Do not place the unit on heated surfaces.

Place the unit on the flat stable heat-resistant surface in a way that the access to the power socket is easy.

- Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire do not place the unit near the curtains or draperies, do not cover it during the operation.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters.
- Do not place the unit on heated surfaces.

- Unplug the unit.
- Let the unit cool down completely, we recommend opening the upper lid.
- Remove crumbs; wipe the inner non-stick coating with a wet cloth, using a soft detergent, and wipe dry.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Never immerse the unit into water!

Provide that the power cord does not hang over the table, contact heated surfaces or other objects, as they can lead to fire.

Do not twist the power cord and do not wind it over the housing of the unit.

For disconnection the plug do not pull by the cord, hold the plug with your hand.

Do not touch the power plug with wet hands.

- Do not use the unit near the kitchen sink; do not subject it to moisture.
- In order to avoid risk of electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit into water or other liquids. If it happens, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately and apply to the authorized service center for testing.

Periodically check the integrity of the power cord.

- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, in case of malfunction, and if the unit fell down. Do not try to repair the unit yourself. For repair apply to the authorized service center.

Do not use the unit when the operating of the housing of the unit heats up, do not touch hot surfaces.

- Do not move the unit until it cools down completely.
- In order to avoid fire, do not put very thick slices of bread into the sandwich maker and do not put them into foil.

ATTENTION! Take the sandwiches out of the unit immediately after cooking, long keeping of sandwiches in the unit can cause fire.

BEAN AND BACON SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 50 g of bacon, cut • 50 g of beans in tomato sauce.

Never take the products out of the sandwich maker using sharp objects, it can damage non-stick coating.

Do not allow children to use the unit as a toy.

This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless person responsible for their safety gives all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.

- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit when you do not use it and before cleaning.
- Make sure that the unit has cooled down completely before cleaning.
- Use soft non-abrasive cleaners, put on a sponge or on a soft cloth to clean the unit.
- Use the unit for household purposes only. Keep these instructions.

BANANA SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 1/2 sliced banana • a piece of chocolate

Put a slice of bread (oiled side down) on the inner surface, put a piece of chocolate, sliced banana, cover with the second slice of bread (oiled side up), then press the handles (3) together, and then close the clip (4).

- Serve sandwiches hot.

SPECIFICATIONS
Voltage: 220-240 V – 50 Hz
Maximal power consumption: 700-800 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Warranty

Detailed warranty guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)

the ready sandwiches using a wooden spatula. Do not use metal objects in order not to damage the non-stick coating.

- Keep the unit closed if you do not use it.

Useful recommendations

For the best results, use medium slices of bread. Cooking time depends on the thickness of slices and sort of bread.

- You can use brown bread as well as white bread.
- Cut bread into slices, which correspond in size to the inner surface of the unit.
- Use vegetable oil or ordinary margarine to oil slices, other fats burn.
- Do not put too much filling otherwise it will leak.
- Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; insert it into the socket with a secure grounding.

Clean and care

- Unplug the unit.
- Let the unit cool down completely, we recommend opening the upper lid.
- Remove crumbs; wipe the inner non-stick coating with a wet cloth, using a soft detergent, and wipe dry.
- Do not use abrasive substances and metal puffs, you can damage inner non-stick coating or outer surfaces of the unit.
- Never immerse the unit into water!

Provide that the power cord does not hang over the table, contact heated surfaces or other objects, as they can lead to fire.

Do not twist the power cord and do not wind it over the housing of the unit.

For disconnection the plug do not pull by the cord, hold the plug with your hand.

Do not touch the power plug with wet hands.

- Do not use the unit near the kitchen sink; do not subject it to moisture.
- In order to avoid risk of electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit into water or other liquids. If it happens, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately and apply to the authorized service center for testing.

Periodically check the integrity of the power cord.

- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, in case of malfunction, and if the unit fell down. Do not try to repair the unit yourself. For repair apply to the authorized service center.

Do not use the unit when the operating of the housing of the unit heats up, do not touch hot surfaces.

- Do not move the unit until it cools down completely.
- In order to avoid fire, do not put very thick slices of bread into the sandwich maker and do not put them into foil.

ATTENTION! Take the sandwiches out of the unit immediately after cooking, long keeping of sandwiches in the unit can cause fire.

BEAN AND BACON SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 50 g of bacon, cut • 50 g of beans in tomato sauce.

Never take the products out of the sandwich maker using sharp objects, it can damage non-stick coating.

Do not allow children to use the unit as a toy.

This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless person responsible for their safety gives all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.

- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit when you do not use it and before cleaning.
- Make sure that the unit has cooled down completely before cleaning.
- Use soft non-abrasive cleaners, put on a sponge or on a soft cloth to clean the unit.
- Use the unit for household purposes only. Keep these instructions.

BANANA SANDWICH
• 2 slices of brown or white bread, oiled • 1/2 sliced banana • a piece of chocolate

Put a slice of bread (oiled side down) on the inner surface, put a piece of chocolate, sliced banana, cover with the second slice of bread (oiled side up), then press the handles (3) together, and then close the clip (4).

- Serve sandwiches hot.

SPECIFICATIONS
Voltage: 220-240 V – 50 Hz
Maximal power consumption: 700-800 W

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 3 years

Warranty

Detailed warranty guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23/EEC)

ҚАЗАҚ

СЭНДВИЧ ӨЗІРПЕШ

Суреттеме

- Желіге қосу керектігі
- Сызықтарда дайын болуының көрсетісі
- Айағы
- Тұтқалардың бөлінісі

Сақтау шаралары

Электр приборларын пайдаланған кезде келесі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз:

- Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Құрылымын сақталуына жауапты тәжірибелі маманмен бірге болуына қанайша пайдаланбаңыз.

• Приборды дұрыс қолдану үшін бұзылуына әкел соғады және пайдалануына немесе оның мүлкіне зиян келтіреді.

- Қосымша ақауларды электр желісінің кернеуі құрылымын қорғандық көрсетпеген кезінде сәйкес келетінді тексеріп алыңыз.

• Желі шурыңғы «еврошаман» жабдықталған; оны қарап тексеріңіз дайын болуының бар розеткаға қосыңыз.

• Құрылымы тек тұтанатын заттар сақталған жерде қолданыңыз.

- Құрылымы жақсы желдетілетін жерде пайдаланыңыз. Өртенді болдырмай үшін өшкірленді жағдайда құрылымы шіттерлердің пайдаланып, жақсы желдетілуіне қамтамасыз және ол жұмыс істеп тұрған кезде үстің басқа затпен жапмаңыз.

• Приборды бөлменің теже жерде пайдаланбаңыз.

- Құрылымы тек тұтанатын заттар сақталған жерде пайдалануына немесе оның мүлкіне зиян келтіреді.

• Приборды газ плиталарының және ашық оттың айналасында пайдаланбаңыз, сондай-ақ оны ыстық беттерді үстің қоймаңыз.

- Желі шурыңғының ішкі үстің сабырауына, сондай-ақ оны ыстық беттерге және өткір жерлерге тиінуі қол бермеңіз.

• Ақырғатан кезде желі шурыңғын ашысын розеткадан сырған кезде шурандан тартыңыз, ашыны қолмен ұстап тұрыңыз.

• Желі шурыңғын ашысын су қолыныңмен ұстамаңыз.

- Құрылымы ас үйдің раковинаға тиікелі жақын жерде пайдаланыңыз, ылғалдың өзгеріне ұшыратпай болдырмаңыз.
- Электр тогының оқу қауіпін болдырмау үшін желі шурыңғы, желі ашыған немесе прибордың өзін зақымдануына қол жеткізуге болмайды. Егер бұл жағдай орын алған болса, онда приборды ҰСТАМАҢЫЗ, оны дереу алып тастаңыз және оған жауаптылармен сұхбаттасуыңызды ұсыныңыз.
- Кезексізменмен желі шурыңғын бүтіндігін тексеріңіз.
- Құрылымын желі ашысын немесе шурыңғы қарапаны, өгер ол арзан жұмыс істеп тұрса, және кулап кеткен жағдайда оны пайдалануына тиікелі сапалында. Құрылымы өз бетіңізше жөндемеңіз. Барлық жеңуді суаратқы бойынша рұқсаты бар сервис орталықтарына жүгіңіз.

АҚПАРАТ

- Құрылымын тек тұтанатын заттарға жақын қолданыңыз.

• Прибор толық суықталған, оны қолданмаңыз.

-

ČESKÝ

SENDVIČOVÁČ

- Indikátor zapojení obvodu
- Indikátor připravenosti sendviču
- Ručičky
- Boční držák rúčiček

Bezpečnostní opatření
Při použití elektrických přístrojů se řiďte následujícími bezpečnostními předpisy:

- Prozorné předstíře předpisy.
- Používejte vybavení jen do jeho přímého účelu, jak uvedeno v daných předpisech. Sprátné zachování a přístroj může přivést ke jeho poškození i udielat škodu uzavřené nebo jeho majetku.

- Před zapojením se přesvědčte, že napětí elektrické sítě odpovídá napětí, stanoveným na korpusu vybavení.
- Sítová šňůra zapořařená v „eurovidnice“; zapojte její jen do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzamčení.
- Stavte vybavení na rovny spolehlivý teplovodivý povrch tak, aby přístup k sítové zásuvce byl volný.
- Použíte vybavení v místech s dobrou ventilací. V zamčeném vzduchu v žádném případě ne stavte vybavení vedle závěsné nebo záclon i ne prostřítje jeho během práce.
- Nepoužívejte přístroj vntě prostorů.

- Nesmí se využívat vybavení v prostorech, kde je skladování věcí nebo používání se hořlaví látky.
- Nepoužívejte přístroj poblíž okrajových správků i ohříváča i také ne stavte jeho na hořký povrch.
- Ne dopouštějte vísení sítové šňůry se stolu, a také její styku s horkými povrchy, a také ostrými hrany.

- Ne přefukujte sítovou šňůru i ne ověřujte její kolenp pouzdra vybavení.
- Při odpojení vidlice sítové šňůry od zásuvky ne natahujte za šňůru, držte za vidlici rukou.
- Ne berťe za vidlice sítové šňůry mokry rukama.
- Nepoužívejte vybavení v bezprostřední blízkosti od kuchyňského umyvadla, ne vystavte působení vláhý.

- V zamezení úderu elektrickým proudem ne používte sítovou šňůru, sítovou vidlici nebo sám přístroj do vody nebo další kapaliny. Pokud to je došlo, NE BERTĚ SE za přístroj, bez meškání odpojte jeho od sítě i obraťte se v autorizované servisní středisko pro kontrolu.
- Diskontinuálně kontrolujte celistvosť sítové šňůry.

- Nesmí využívat vybavení při poškození sítové vidlice nebo šňůry, pokud on pokračuje přefukováno, a také za jeho pádu. Ne pracujte samostatně opravovat vybavení. Za všechny dotazy oprav obraťte se v autorizované servisní středisko.

- Dejte pozor: během práce kryt přístroje silně nahřívá se, ne dotýkáte se horkých povrchů.
- Ne přesuňte přístroj, prozátím on plně ne ochladne.

- Nepřesunujte vznicení ne stavte do sendvičovače přiřliš silné krajčík obilí i ne zaobalujte jich ve fólii.

VIKASIANIE! Vyberte sendvič bezprostředně po přípravě, při tvrdém setrvávání sendviče ve zapnutém přístroji, může dojít k jeho zapálení.

- Někdy ne vyjměte potraviny ze sendvičovače ostrými předměty, to je může poškodit nepřlný povrch.
- Ne dovolujte děti využívat sendvičovače jako hračku.
- Předeřsané vybavení ne slouží pro potužební účely i lidm s omezenými možnostmi, pokud jim jen ne přidáme pomoc, odpovídající za jich bezpečnost, vyhovující jasným jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které může vznikat při jeho nesprávném používání.

- Někdy ne nenechávejte pracující přístroj bez dozoru.
- Odpojte přístroj od elektrické síťi, není i to použijte jeho, a také před čištěním.
- Před čištěním přístroje se přesvědčte, že on chladný.
- Pro čištění použijte měkkých ne brousících mýdlných prostředků, nanesených na mýči houbu nebo na měkkou látku.
- Použijte přístroj jenom v domácnosti. Uschovejte tyto předpisy.

RYCHLÝ SENDVIČ NA SNÍDANI
• **2 krajčíků bílého nebo černého obilí** • **půlka pokrájeného rajského jablčka** • **1 krajčíček anglické slaniny**.
Smíchejte sítovou šňůru, sítovou vidlici nebo sám přístroj do vody nebo další kapaliny. Pokud to je došlo, NE BERTĚ SE za přístroj, bez meškání odpojte jeho od sítě i obraťte se v autorizované servisní středisko pro kontrolu.
Diskontinuálně kontrolujte celistvosť sítové šňůry.
Nesmí využívat vybavení při poškození sítové vidlice nebo šňůry, pokud on pokračuje přefukováno, a také za jeho pádu. Ne pracujte samostatně opravovat vybavení. Za všechny dotazy oprav obraťte se v autorizované servisní středisko.
Dejte pozor: během práce kryt přístroje silně nahřívá se, ne dotýkáte se horkých povrchů.
Ne přesuňte přístroj, prozátím on plně ne ochladne.
Nepřesunujte vznicení ne stavte do sendvičovače přiřliš silné krajčík obilí i ne zaobalujte jich ve fólii.

VIKASIANIE! Vyberte sendvič bezprostředně po přípravě, při tvrdém setrvávání sendviče ve zapnutém přístroji, může dojít k jeho zapálení.

- Někdy ne vyjměte potraviny ze sendvičovače ostrými předměty, to je může poškodit nepřlný povrch.
- Ne dovolujte děti využívat sendvičovače jako hračku.
- Předeřsané vybavení ne slouží pro potužební účely i lidm s omezenými možnostmi, pokud jim jen ne přidáme pomoc, odpovídající za jich bezpečnost, vyhovující jasným jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které může vznikat při jeho nesprávném používání.

- Někdy ne nenechávejte pracující přístroj bez dozoru.
- Odpojte přístroj od elektrické síťi, není i to použijte jeho, a také před čištěním.
- Před čištěním přístroje se přesvědčte, že on chladný.
- Pro čištění použijte měkkých ne brousících mýdlných prostředků, nanesených na mýči houbu nebo na měkkou látku.
- Použijte přístroj jenom v domácnosti. Uschovejte tyto předpisy.

SENDVIČ SE BEKONOM A LÍSTEVNÍM
• **2 krajčíků bílého nebo černého obilí, smazaných olejí • 50 g pokrájené anglické slaniny** • **50 g luštěnin v rajské omáčce**.
Smíchejte pokrájenou anglickou slaninu s luštěninou a malým množstvím hořčici (dle chuti). Dáte na vnitřní povrch krajčík obilí (smazanou stranou dolů), namázte připravenou sódu jako hráčku.
Předeřsané vybavení ne slouží pro potužební účely i lidm s omezenými možnostmi, pokud jim jen ne přidáme pomoc, odpovídající za jich bezpečnost, vyhovující jasným jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které může vznikat při jeho nesprávném používání.

- Někdy ne nenechávejte pracující přístroj bez dozoru.

SENDVIČ S BANÁNEM
• **2 krajčíků bílého nebo černého obilí, smazaných olejí• čtvrt pokrájeného banánovníku • kousček cokoládu**.

- Dáte na vnitřní povrch krajčík obilí (smazanou stranou dolů), dáte kousček cokoládu, natefazu banánovník, přikryte druhým krajčíkem obilí (smazanou stranou nahoru), obeztěňte stisknete kliky (3) spolu, potom uzavřete závoru (4).
- Podáváte sendviče horkými.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V – 50 Hz
Maximální příkon: 700-800 Вт

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka
Podobně záruční podmínky poskytute prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

САНДВІЧНИЦЯ

Опис

- Індикатор включення в мережу
- Індикатор готовності сандвіча
- Ручки
- Фікстатор ручок

Заходи безпеки

При використанні електричних приладів дотримуйтеся наступних правил безпеки:

- Уважно вивчайте інструкцію.
- Використовуйте пристрій тільки за його призначенням, як вказано в цій інструкції.
- Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки чи завдати шкоди здоров'ю користувача або його майну.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.
- Мережний шнур оснащений «евровилкамі»; вмикайте її в розетку, яка має надійний контакт.

- Розташовуйте пристрій на рівній, стійкій та теплоізолюйпавій поверхні так, щоб доступ до розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій у місцях, де є вентиляція. Щоб уникнути спалаху, ні в якому разі не ставте пристрій вгорі за фіранками або шторами і не накривайте його під час роботи.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Забороняється використання пристрою в приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
- Не використовуйте пристрій поблизу газопроводу плит та обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
- Не допускайте звисання мережного шнура за стеною, а також його контакту з гарячими поверхнями і з гострими краями.

- Неперекривайте мережний шнур і не намотуйте його навколо приладу.

- При відключенні вилки мережного шнура з розетки не тягніть за шнур, потягніть рукою за یشهць.

- Не беріться за вилку мережного шнура мокрыми руками.

- Не користуйтеся пристроєм поблизу кузовної раковини, не допускайте впливу вологи на пристрій.

- Щоб уникнути удару електричним струмом, не зачіпайте мережний шнур, шнурову або сам пристрій до води.

- Не допускайте попадання у непозадіяний бляксаді ад кузовної раковини, не надавряжайте їздзвенню вільці.

- Упаба! При контакті корпусу працюючого об'єкту (наприклад, фіранками), підвищується ризик виникнення пожежі.

- Забарянецьця використання пристладу при пошкодженні мережного вилки або шнура, або якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань звертайтеся до авторизованого сервісного центру для ремонту.

- Періодично перевіряйте цілісність мережного шнура.

- Забороняється використовувати пристрій при пакожденні мережного вилки або шнура, або якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань звертайтеся до авторизованого сервісного центру для ремонту.

- Будьте обережними: під час роботи корпус приладу сильно нагрівається, не торкайтеся його гарячої поверхню.
- Не переставляйте пристрій, поки він повністю не вистигне.

- Щоб уникнути спалаху не кладіть в сандвічницю надгріту фольгу сандвічного обилі.

УВАГА! Вникайте сандвічи відразу після приготування. При тривалому перебуванні сандвічів у включеному приладі може відбутися їх заміняння.

- Ніколи не вймайте продукти з сандвічниць гострими предметами - це може пошкодити протипригарне покриття.

- Не дозволяйте дітям використовувати сандвічницю.

- Цей пристрій не призначений для використання дитями та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, яка відповідає за їхнє безпеку, не надію відповідні розпорядки інструкції щодо безпечного користування пристроєм та про небезпеку, яка може виникнути в разі його неправильного користування.

- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Вимикає прилад від електричної мережі, коли не використовувате його, а також перед чищенням приладу переконайтеся, що він охолонув.
- Причищення використовуйте м'які, неабразивні мочні засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину.

- Використовуйте прилад тільки в побутових цілях. Зберігайте цю інструкцію.

Використання приладу

- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.
- Протріть протипригарне покриття вологою тканиною або губкою, потім протріть насухо.

- Перед використанням приладу вперше налійте трохи олію на протипригарне покриття і розподіліть її по всій поверхні, надлишки вилкати відразу серветкою, закрийте прилад і вставте вилку мережного шнура в розетку на 5-10 хвилин, після чого відключіть.

Примітка: При першому включенні приладу нагрівальні елементи обгорять, при цьому може з'явитися трохи диму та специфічний запах - це нормальне явище.

Термін служби приладу - 3 роки.

Гарантія

- Покладати умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії гарантійним терміном дії даної гарантії втрачає свою пред'являти чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що зазначено в директиві 89/336/EEC Ради Європи й розпорядженням 73/23 EEC по низьковольтним апаратурах.

- пошкодити протипригарне покриття, не використовуйте для цього гострі металеві предмети.
- Якщо пристрій не використовується, тримайте його закритим.

Корисні поради

- Щоб одержати найкращий результат використовуйте сандвічни хліба середньої товщини. час приготування сандвіча залежат від товщини сандвічок і сорту хліба.
- Ви можете використовувати як білий, так і чорний хліб.
- Ріжте хліб на сандвічки, які підходять за розміром до внутрішньої поверхні приладу.

- Для замищення сандвік хліба використовуйте розсілинку олію або звичайний маргарин, оскільки інші жири підгорають.
- Не кладіть у сандвічні заповнювачі багато начинки, інакше вона буде витікати.
- Не використовуйте начинку з овочів, які в'януть під впливом температури (салат, огірок).
- Використання помідорів та цибулі дає хороший результат.

Чищення та догляд

- Вимийте пристрій з мережі.
- Дайте пристрою повністю охолонути, для цього рекомендується відкрити верхню кришку.
- Видальте кришки хліба, протріть внутрішню протипригарну поверхню вологою тканиною, насухо.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Забарянецьця використання приладу у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.

- Не використовуйте пристрій поблизу газопроводу плит та обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.

- Не допускайте звисання мережного шнура за стеною, а також його контакту з гарячими поверхнями, а такожма острыми б'єржакмі.

- Неперекривайте сетки мережного шнура і не намотуйте його навкол корпусу приладу.

- При відключенні вилки мережного шнура з розетки не тягніть за шнур, потягніть рукою за یشهць.

- Не беріться за вилку мережного шнура мокрыми руками.

- Не користуйтеся приладом у непозадіяний бляксаді ад кузовної раковини, не надавряжайте їздзвенню вільці.

- Упаба! При контакті корпусу працюючого об'єкту (наприклад, фіранками), підвищується ризик виникнення пожежі.

Зберігання

- Щоб приготувати прилад для довготривалого зберігання, ретельно очистіть його.
- Закрийте шнур живлення.

- Зберігайте пристрій у вертикальному положенні в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

РЕЦЕПТИ

САНДВІЧ З СИРОМ І ШІНОКІО

• **2 сандвічки чорного або білого хліба, змащені олією** • **1 сандвічка сиру** • **1 сандвічка шинки**.
Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), покладіть на хліб сандвічку сиру і шинки, накрийте другою сандвічковоу хліба (змащеною стороною угору), обережно стисніть зашпальку (4).

ШВІДСЬКИЙ САНДВІЧ НА СНІДАНОК

- Дайте на внітрішній поврх крайчіек обилі - половинка нарезаного помидора • **1 сандвічка бекона**.

Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба, шматочки помидора, сандвічкоу бекон, накрийте другою сандвічковоу хліба, обережно стисніть ручки (3) разом, потім закрийте зашпальку (4).

УВАГА! Вникайте сандвічи відразу після приготування, при прицітванні заоходжаним сандвічаи ва уключеному приладі, можа відбутися їх заміняння.

САНДВІЧ З БЕКОНОМ І БОБАМИ
• **2 сандвічки білого або чорного хліба, змащені олією** • **50 г нарезаного бекона** • **50 г бобів у томатному соусі**.
Змішайте нарізаний бекон з бобами і невеликою кількістю гірчичи (за смаком). Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), покладіть отриману суміш, накрийте її другою сандвічковоу хліба (змащеною стороною угору), обережно стисніть ручки (3) разом, потім закрийте зашпальку (4).

ВЕЛЬСЬКИЙ САНДВІЧ З СИРОМ
• **2 сандвічки білого або чорного хліба, змащені олією** • **50 г тертого сиру** • **чверть чайної ложки гірчичу**.

Змішайте сыр з гірчичю, додайте сіль та перець за смаком. Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), накрийте другою сандвічковоу хліба (змащеною стороною угору), обережно стисніть ручки (3) разом, потім закрийте зашпальку (4).

САНДВІЧ З БАНАНОМ

• **2 сандвічки білого або чорного хліба, змащені олією** • **чверть нарізаного банана** • **шматочек шоколаду**.

Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), покладіть шматочек шоколаду, нарізаний банан, накрийте другою сандвічковоу хліба (змащеною стороною угору), обережно стисніть ручки (3) разом, потім закрийте зашпальку (4).

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напáєння: 220-240 V – 50 Hz
Максимальна споживана потужність: 700-800 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 роки.

Гарантія

- Покладати умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії гарантійним терміном дії даної гарантії втрачає свою пред'являти чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що зазначено в директиві 89/336/EEC Ради Європи й розпорядженням 73/23 EEC по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСЬКІ

СЭНДВІЧНІЦА

Апісанне

- Індыкатар уключэння ў сетку
- Індыкатар гатоваўнасці сандвіча
- Ручкі
- Фіксатар ручак

Меры заацягості

Пры выкарыстанні электрычных прыбораў выконвайце наступныя правілы беспіекі:

- Уважліва прачытайце інструкцыю.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі тама напрамым прызначэннем, як вказана ў гэтай інструкцыі.
- Неправільнае паводжэнне з прыборам прывесці да яго поломкі ці завасты шкоды здароўю карыстувача або яго майна.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай мережы адпавядае напрузі, зазначанай на корпусе прыстрою.
- Мережны шнур аснашчаны «евравілкай»; вмикайце яе ў разетку, яка мае надзейны контакт.

- Расташовуйце прыстрй на равнай, стайкэй та теплоізаляцыйнай паверхні так, каб доступ да сеткавай разетки быў вольным.
- Використовуйте пристрій у місцях, де є вентиляція. Щоб уникнути спалаху, ні в якому разе не ставте пристрій вгорі за фіранками ці занавесамі і не накрывайте його підчас працы.
- Не використовуйте прибор поза приміщеннями.
- Забарянецьця використання приладу у приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.

- Не використовуйте прибор поблизу газопроводу плит і обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.

- Не допускайте звисання мережного шнура за стеною, а також його контакту з гарячими поверхнями, а такожма острыми б'єржакмі.

- Неперекривайте сетки мережного шнура і не намотуйте його навкол корпусу приладу.

- При відключенні вилки мережного шнура з розетки не тягніть за шнур, потягніть рукою за یشهць.

- Не беріться за вилку мережного шнура мокрыми руками.

- Не користуйтеся приладом у непозадіяний бляксаді ад кузовної раковини, не надавряжайте їздзвенню вільці.

- Упаба! При контакті корпусу працюючого об'єкту (наприклад, фіранками), підвищується ризик виникнення пожежі.

Зберігання

- Щоб приготувати прилад для довготривалого зберігання, ретельно очистіть його.
- Закрийте шнур живлення.

- Зберігайте пристрій у вертикальному положенні в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

РЕЦЕПТИ

САНДВІЧ З СИРОМ І ШІНОКІО

• **2 сандвічки чорного або білого хліба, змащені олією** • **1 сандвічка сиру** • **1 сандвічка шинки**.
Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), покладіть на хліб сандвічку сиру і шинки, накрийте другою сандвічковоу хліба (змащеною стороною угору), обережно стисніть зашпальку (4).

ШВІДСЬКИЙ САНДВІЧ НА СНІДАНОК

- Дайте на внітрішній поврх крайчіек обилі - половинка нарезаного помидора • **1 сандвічка бекона**.

Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба, шматочки помидора, сандвічкоу бекон, накрийте другою сандвічковоу хліба, обережно стисніть ручки (3) разом, потім закрийте зашпальку (4).

УВАГА! Вникайте сандвічи відразу після приготування, при прицітванні заоходжаним сандвічаи ва уключеному приладі, можа відбутися їх заміняння.

САНДВІЧ З БЕКОНОМ І БОБАМИ
• **2 сандвічки білого або чорного хліба, змащені олією** • **50 г нарезаного бекона** • **50 г бобів у томатному соусі**.
Змішайте нарізаний бекон з бобами і невеликою кількістю гірчичи (за смаком). Покладіть на внутрішню поверхню сандвічкоу хліба (змащеною стороною вниз), покладіть отриману суміш, накрийте її другою